

átmeneti intézkedések bevezetéséről szóló, 918/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 163., 88. o.), és a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 510/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 93., 12. o.) értelmezése — Olyan megjelölés, amely a származási országban sem helyet, sem térséget nem jelöl meg, azonban ebben a tagállamban minősített földrajzi jelzésként és védjegyként oltalom alatt áll — A Bíróság C-216/01. sz., Budějovický Budvar ügyben 2003. november 18-án hozott ítéletében meghatározott feltételek, amelyek alapján az ilyen megjelölés földrajzi jelzésként történő abszolút oltalma összeegyeztethetőnek tekinthető az EK 28. cikkel — Egy ilyen megjelölés közösségi szintű lajstromozása hiányának hatása a korábbi nemzeti és valamely más tagállamban bilaterális egyezmény által biztosított oltalmának fenntartására.

Rendelkező rész

1. A fentiekre tekintettel az első kérdésre azt a választ kell adni, hogy a fent hivatkozott Budějovický Budvar ügyben hozott ítélet 101. pontjából az következik, hogy:

— a kérdést előterjesztő bíróságnak annak eldöntéséhez, hogy az alapeljárásban szereplőhöz hasonló elnevezés olyan egyszerű és közvetett földrajzi eredetjelzőnek minősül-e, amelynek a szóban forgó kétoldali szerződések alapján történő oltalomban részesítése az EK 30. cikkben meghatározott követelményekre tekintettel indokolt lehet, azt kell megvizsgálnia, hogy a Cseh Köztársaságban fennálló tényleges körülmények és a fogyasztók észlelése szerint ez az elnevezés, ha önmagában nem is földrajzi név, de alkalmas legalább arra, hogy tájékoztassa a fogyasztót arról, hogy a vele jelölt termék ennek a tagállamnak egy adott régiójából vagy helységéből származik;

— a kérdést előterjesztő bíróságnak továbbá — ismét a Cseh Köztársaságban fennálló ténykörülményekre és a fogyasztók észlelésére tekintettel — azt is meg kell vizsgálnia, hogy — amint ez az említett ítélet 99. pontjában kifejtésre került — az alapeljárásban szereplő elnevezés a szóban forgó kétoldali szerződések hatálybalépésekor vagy azt követően nem vált-e ebben a tagállamban szokásos elnevezéssé, mivel az Európai Közösségek Bírósága ugyanezen ítélet 99. és 100. pontjában már úgy határozott, hogy az e szerződésekkel létrehozott oltalmi szabályozás célja az ipari és kereskedelmi tulajdon EK 30. cikk szerinti védelme;

— mivel nincsen vonatkozó közösségi szabályozás, a kérdést előterjesztő bíróságnak kell nemzeti joga alapján eldöntenie, hogy szükséges-e a Cseh Köztársaságban fennálló tényleges körülmények és fogyasztói észlelések felmérésére közvéleménykutatást végezni annak megállapításához, hogy az alapeljárásban szereplő „Bud” elnevezés egyszerű és közvetett földrajzi eredetjelzőnek minősíthető-e, és hogy nem vált-e ebben a tagállamban szokásos elnevezéssé. Ha a kérdést előterjesztő bíróság szükségesnek tartja a közvélemény-kutatás lefolytatását, szintén ezen nemzeti jog alapján kell megállapítania azt a fogyasztói százalékos arányt, amely a vizsgálat szempontjából kellően relevánsnak minősül; és

— az EK 30. cikk az elnevezések származási országban történt használatának jellegét és tartamát illetően nem támaszt olyan konkrét követelményt, amely feltétele annak, hogy az elnevezések oltalma e cikk alapján indokolt legyen. Azt a kérdést, hogy az alapeljárásra vonatkozóan fennáll-e ilyen követelmény, a kérdést előterjesztő bíróságnak az alkalmazandó nemzeti jog és különösen a szóban forgó kétoldali szerződésekben megállapított oltalmi szabályozás alapján kell eldöntenie.

2. A mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletben foglalt közösségi oltalmi szabályozás kimerítő jellegű, és így a rendelettel ellentétben a két tagállam közötti, a szóban forgó kétoldali szerződésekhez hasonló szerződésekben található oltalmi szabályozás alkalmazása, amely az egyik tagállam joga szerint eredetmegjelölésnek minősülő elnevezésnek annak ellenére oltalmat biztosít egy másik tagállamban, ahol ezt az oltalmat ténylegesen igénylik, hogy nem kérték ennek az eredetmegjelölésnek az említett rendelet alapján történő bejegyzését.

(¹) HL C 22., 2008.1.26.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. szeptember 17-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Koninklijke FrieslandCampina NV, korábban Koninklijke Friesland Foods NV, korábban Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV

(C-519/07. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Állami támogatások — Hollandia által a nemzetközi finanszírozási műveletekre alkalmazott adótámogatási rendszer — 2003/515/EK határozat — A közös piaccal való összeegyeztethetlenség — Átmeneti rendelkezés — Elfogadhatóság — Kereshetőségi jog — Az eljáráshoz fűződő érdek — A bizalomvédelem elve — Az egyenlő bánásmód elve)

(2009/C 267/22)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. van Vliet és S. Noë meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Koninklijke FrieslandCampina NV, korábban Koninklijke Friesland Foods NV, korábban Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV (képviselők: E. Pijnacker Hordijk és W. Geursen advocaten)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (második tanács) a T-348/03. sz., Koninklijke Friesland Foods NV (korábban Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV) kontra Bizottság ügyben 2007. szeptember 12-én hozott ítélete elleni fellebbezés, amely ítéletében az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette a Hollandia által a nemzetközi finanszírozási műveletekre alkalmazott támogatási rendszerről szóló, 2003. február 17-i 2003/515/EK bizottsági határozat (HL L 180., 52. o.) 2. cikkét, mivel az kizárja az átmeneti rendszerből azon gazdasági szereplőket, akik a szóban forgó támogatási rendszer alkalmazása iránti olyan kérelmet nyújtottak be 2001. július 11-ig a holland adóhatóságokhoz, amelyet ugyanezen időpontig még nem bíráltak el.

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-348/03. sz., Koninklijke Friesland Foods kontra Bizottság ügyben 2007. szeptember 12-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
2. A Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elé.
3. A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

(¹) HL C 37., 2008.2.9.

A Bíróság (első tanács) 2009. szeptember 17-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra MTU Friedrichshafen GmbH

(C-520/07. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Szerkezetátalakítási támogatás — A közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat — A 659/1999/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése — Egyetemleges felelősség)

(2009/C 267/23)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Gross és B. Martenczuk meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: MTU Friedrichshafen GmbH (képviselők: Th Lübbig és M. le Bell Rechtsanwältin)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik kibővített tanács) által a T-196/02. sz., MTU Friedrichshafen GmbH kontra Bizottság

ügyben 2007. szeptember 12-én hozott ítélet ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette a Németország által az SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH számára nyújtott állami támogatásról szóló, 2002. április 9-i 2002/898/EK bizottsági határozat 3. cikkének (2) bekezdését annyiban, amennyiben az MTU Friedrichshafen GmbH-t egyetemlegesen 2,71 millió eurós összeg visszatérítésére kötelezi — Az 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet 13. cikke (1) bekezdése, amely alapján a Bizottság valamely támogatás összeegyeztethetlenségét megállapító végeleges határozatot a rendelkezésre álló információk alapján hoz meg, amennyiben egy tagállam nem tartja be az információnyújtási rendelkezést, alkalmazásának a korlátai és feltételei

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 22., 2008.1.26.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete (a Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Sea s.r.l. kontra Comune di Ponte Nossa

(C-573/07. sz. ügy) (¹)

(Közbeszerzési szerződések — Odaítélési eljárások — Települési hulladék gyűjtésével, szállításával és ártalmatlanításával kapcsolatos szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződés — Ajánlati felhívás nélküli odaítélés — Odaítélés olyan részvénytársaság számára, amelynek alaptőkéje teljes egészében önkormányzatok tulajdonában van, alapszabálya azonban lehetővé teszi magántőke részesedését)

(2009/C 267/24)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Az alapeljárás felei

Felperes: Sea s.r.l.

Alperes: Comune di Ponte Nossa

A következő részvételével: Servizi Tecnologici Comuni — Se.T.Co. SpA